

about  
CARRÉ

Wang Jia Nan • Cai Xiaoli • Dawn Young

# Peinture chinoise

## Tradition Qí

*Une tradition de plus de 2 000 ans, toujours neuve • 24 leçons progressives détaillées étape par étape*



EYROLLES

Photographie : Les Weis, Martin Norris, Chas Wilder, Wang Jia Nan  
Illustrations : Dave Kemp  
Recherche iconographique : Giulia Hetherington, Zoë Holtermann

Titre original en langue anglaise :  
*The complete Oriental Painting Course*

Traduction et adaptation françaises :  
Hélène Tordo

Tous droits réservés. Toute représentation, traduction, adaptation et reproduction, même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation préalable, est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

Copyright © 1997 Quarto Publishing pour l'édition originale.

© Éditions Eyrolles, 2002 pour l'édition française

Éditions Eyrolles  
61 Bd St-Germain  
75240 Paris Cedex 05

www.editions-eyrolles.com

ISBN 2-212-11015-4

# SOMMAIRE

Introduction	6
Comment lire ce livre	8

## PARTIE 1

Pour commencer	10-37
<i>PREMIER REPERE</i>	
<i>Le matériel</i>	12
<i>PREMIÈRE LEÇON</i>	
L'influence de la calligraphie	16
<i>DEUXIÈME LEÇON</i>	
Sceaux et inscriptions	22
<i>DEUXIÈME REPERE</i>	
<i>L'importance de l'encre</i>	26
<i>TROISIÈME LEÇON</i>	
L'apprentissage de l'encre	30
<i>TROISIÈME REPERE</i>	
<i>Qu'est-ce que le qi ?</i>	34



TIGRE  
de Song Soo-Nam

*Sujet de prédilection des artistes coréens, le tigre est souvent représenté assis au pied d'un arbre, sous le regard avéré des pies, mais il adopte rarement une allure agressive. Dans la composition ci-dessus – dont la forme circulaire fait écho au symbole du Yin et du Yang – il est peint d'une manière plus réaliste qu'à l'habitude.*

南秀南



## PARTIE 2

La peinture de fleurs et d'oiseaux	38-101
<i>QUATRIÈME REPÈRE</i>	
Le choix du sujet	40
QUATRIÈME LEÇON	
Le bambou	46
CINQUIÈME LEÇON	
L'orchidée	50
<i>CINQUIÈME REPÈRE</i>	
L'encre et la couleur	54
SIXIÈME LEÇON	
Le chrysanthème	60
SEPTIÈME LEÇON	
La fleur de prunier	64
HUITIÈME LEÇON	
La glycine	70
NEUVIÈME LEÇON	
Environnement	74
DIXIÈME LEÇON	
Oiseau dans le tableau de fleurs	80
ONZIÈME LEÇON	
La composition	86
DOUZIÈME LEÇON	
Les animaux	94
<b>PARTIE 3</b>	
La peinture de paysages	102-195
<i>SIXIÈME REPÈRE</i>	
Le choix du sujet	104
TREIZIÈME LEÇON	
Les arbres	110
QUATORZIÈME LEÇON	
Les montagnes	118
QUINZIÈME LEÇON	
Les rochers et les montagnes	122

## ROCHER

de Song Young-Bang

*Très prisés en Chine depuis les dynasties Tang et Song, les jardins de rocaille, soigneusement rythmés par le jeu des fissures et des arêtes, étaient considérés représenter l'Univers, un monde où le vide et le plein s'équilibrent.*



SEIZIÈME LEÇON	
Les rivières et les cascades	132
<i>SEPTIÈME REPÈRE</i>	
Les paysages de la Chine du nord et du sud	138
DIX-SEPTIÈME LEÇON	
La composition	144
<i>HUITIÈME REPÈRE</i>	
La perspective	152
DIX-HUITIÈME LEÇON	
Les bâtiments, les bateaux et les ponts	156
DIX-NEUVIÈME LEÇON	
Les nuages, la pluie et la neige	166
VINGTIÈME LEÇON	
La lumière	174
VINGT ET UNIÈME LEÇON	
Les personnages	178
VINGT-DEUXIÈME LEÇON	
Les postures humaines	190

## PARTIE 4

Sujets divers	196-219
<i>NEUVIÈME REPÈRE</i>	
L'art populaire	198
VINGT-TROISIÈME LEÇON	
La calligraphie dans le tableau	204
VINGT-QUATRIÈME LEÇON	
Le marouflage	208
<i>DIXIÈME REPÈRE</i>	
La peinture sur soie	212
<i>ONZIÈME REPÈRE</i>	
Regards vers l'avenir, regards vers le passé	216
<b>Glossaire</b>	
	220
<b>Index des œuvres</b>	
	222

## AVANT-PROPOS

Pour comprendre l'art d'une nation, il faut comprendre son histoire et sa philosophie. Dans le cas de la Chine, il s'agit de se pencher sur plus de six mille années au cours desquelles les progrès technologiques ont eu lieu conjointement avec une perception particulière de l'existence. Cette évolution s'est traduite par un véritable trésor national d'art que tous les peuples du monde peuvent admirer.

Certes, il demeure toujours des obstacles à la compréhension de l'art d'une autre culture, mais, dans le cas qui nous occupe, **La Peinture chinoise, tradition qi** constitue un outil unique en la matière. Pour la première fois un ouvrage offre à la fois une excellente introduction, claire et précise, aux rudiments de la peinture chinoise et une présentation dynamique de la théorie nécessaire pour l'apprécier à sa juste valeur.

Mes anciens condisciples de l'Académie centrale des Beaux-Arts de Pékin, Wang Jiu Nan et Cai Xiaoli, sont à présent des artistes et des enseignants renommés à travers tout le monde occidental. Pour **La Peinture chinoise, tradition qi**, ils ont uni leurs talents à ceux d'un professeur britannique d'histoire de l'art. Il en résulte une union des plus heureuses entre les concepts occidentaux et chinois.

C'est avec grand plaisir que je soutiens ce merveilleux projet et j'adresse à ses auteurs tous mes vœux de succès.

YANG XIN  
PRÉSIDENT DU MUSÉE DU PALAIS  
*Cité Interdite*  
Pékin  
Février 1997